

Dossier

**Institution Joséphine Guillon**

Temps fort

**Thermographie**



Miribel  
Les Echets  
Le Mas Rillier

## 8 DÉCEMBRE

Miribel a scintillé de mille feux ce 8 décembre ! Rassemblé autour de la scène de la place du marché, le public a assisté au spectacle de pyrotechnie proposé par « l'Arche en sel ». Les vitrines des commerçants se sont illuminées dans le cadre d'un concours organisé par l'A.C.A. de la C.C.M.P. Un feu d'artifice flamboyant achevait cette soirée de toute beauté. Notons l'initiative des jeunes de l'aumônerie qui ont proposé un spectacle de marionnettes retraçant l'histoire de cette manifestation religieuse.



## NOUVEAUX ARRIVANTS

112 nouvelles têtes à Miribel ! L'accueil des nouveaux arrivants fut fort chaleureux le 10 décembre dernier, à l'Allégo. Le Sénateur-Maire Jacques Berthou et l'ensemble de l'équipe municipale ont présenté avec fierté la commune et les nombreuses activités sportives et sociales proposées, avant de se prêter avec bonhomie au jeu des questions.



## L'A.C.A. A 40 ANS

L'année 2012 était l'année de l'A.C.A. (Association des Commerçants et Artisans de la C.C.M.P., anciennement Union Économique de Miribel) ! Un 40<sup>e</sup> anniversaire fêté en septembre, l'événement « Commerce en fête » organisé en octobre et la réitération du « Village des Artisans » le samedi 10 novembre... Autant de manifestations qui ont mis à l'honneur les commerçants et artisans de Miribel, toujours aussi actifs et créatifs !



## UN FESTIVAL "TEMPS DANSE" !

Le public était nombreux à assister au 7<sup>e</sup> festival « Temps danse », organisé, cette année, sur le thème « Peace and Love » par la section « Danse » de l'U.L.M. Diverses compagnies et écoles de danse de la région se sont succédé sur la scène de l'Allégo pour le plus grand plaisir des spectateurs. Une belle réussite dont les bénéfices ont été reversés au Téléthon.



## CONCOURS DE FLEURISSEMENT

Le palmarès 2012 était florissant. Environ cinquante participants au désormais célèbre concours communal de fleurissement se sont réunis le 28 septembre dernier, à l'Allégo, pour saluer le travail des 33 lauréats. Sylvie Viricel, première adjointe, et Josiane Bouvier, adjointe en charge du Cadre de vie, ainsi que le responsable des Espaces Verts, Laurent Massonet, ont vivement encouragé les Miribelans à continuer leur activité d'artisans de l'agrément.



## MÉDAILLÉS SPORTIFS

C'est dans une ambiance survoltée que la traditionnelle remise des médailles aux sportifs de la commune s'est déroulée, le 23 novembre dernier, à l'Allégo. La compagnie « X'treme Prod » a assuré le show en proposant des spectaculaires démonstrations sportives et acrobatiques. Pectoraux et biscotos à gogo !



## UNE SAGE-FEMME ET UN POTIER PARMIS NOUS !

Souhaitons la bienvenue à Jean-Marc Duval et Marie-Hélène Besset, deux nouveaux Miribelans installés dans la Grande Rue. Le premier est potier et vous convie à découvrir sa caverne des merveilles (au numéro 987). La seconde, sage-femme, délivre soins et précieux conseils aux femmes et futures mamans (au numéro 1019).



Jacques Berthou  
Sénateur de l'Ain - Maire de Miribel

## "Bien vivre"

La commune, cette commune où nous vivons, nous nous l'approprions, elle nous identifie. On est de telle ville, de tel village. Nous sommes toujours prêts à vanter le bien vivre, le bon vivre de notre lieu de vie lorsque celui-ci existe, lorsqu'il est envié, sachant que cette image peut constamment être améliorée.

Je tiens à préciser que la qualité ou non de notre lieu de résidence ne dépend pas d'un seul aspect, d'un seul critère, d'un seul moment mais d'une multitude de réalisations, de relations, de services qui, au fil des années, modifient le paysage urbain, apportent plus de facilités dans notre vie de tous les jours. C'est dans la durée que l'identification se construit. Elle sera d'autant plus réussie que tous les besoins auront été anticipés et perçus par les élus lors de contacts multiples avec les habitants. C'est ce que nous mettons en œuvre depuis de nombreuses années à Miribel. Proximité, dialogue entre élus et population sont indispensables et sont une constante dans ma volonté de faire de Miribel cette ville à la campagne où il fait bon vivre.

En 2013, j'aurai avec toute l'équipe municipale la même politique d'investissement, d'aménagement, de transformation pour ce bien-être que je souhaite poursuivre et cela sera possible, dans un contexte difficile, grâce à la qualité de notre gestion et à notre organisation.

C'est avec cet optimisme, avec cette espérance qu'avec tous mes collègues élus du conseil municipal, je vous présente tous mes meilleurs vœux pour 2013, santé, quiétude et surtout « bien vivre ».

■ ■ ■ > Jacques Berthou

# SOMMAIRE

Édition n°44 - Janvier 2013

p.2 **Ça s'est passé  
près de chez vous**



p.3 **Édito**

p.4 **Temps fort**  
Journées de restitution  
de l'étude thermographique de Miribel

p.5 **Histoire et patrimoine**  
50 ans de l'Union Laïque de Miribel



p.6 **Vivre sa ville**

p.9 **Dossier spécial**  
**Institution Joséphine Guillon**



p.13 **Miribel en mouvement**  
Royal Kids

p.14 **Culture**  
Les nouveautés de l'O.C.M.



p.15 **Portrait**  
Rencontre avec le couple Rabuel

p.16 **Réseau Colibri**

p.17 **Ville pratique**  
Adresses utiles et infos travaux

p.18 **Détente Loisirs**

p.19 **Partenaires**

Ville  
village



ISSN : 164-0715

Directeur publication : Jacques Berthou

Rédacteur en chef : Henri Secco

Rédaction - création - mise en page : Opaline

Photographie : Patrice Binard, Mairie de Miribel, archives de l'U.L.M., Renaud Vezin.

Illustrations originales : François Rieux

Tirage : 4 500 exemplaires

Distribution : Publi Service

Impression : Imprimerie Reboul

certification FSC n° BV-COC-960148 Papier :  
60% recyclé, 40% FSC (issu de forêts gérées durablement).

# temps fort

## Thermographie

# HALTE

## au gaspillage énergétique !



Dans la nuit du 28 au 29 février 2012, un hélicoptère équipé de caméras infrarouges survolait la commune et enregistrait les déperditions de chaleur des toitures des bâtiments publics. **Afin de faire profiter les habitants de cette étude plus que nécessaire, la municipalité de Miribel a organisé, avec le concours de l'association Hélianthe, trois grandes journées de restitution de la thermographie aérienne, du vendredi 16 au dimanche 18 novembre 2012.**

Près de 1000 Miribelans étaient présents ce jour-là, soucieux d'alléger leurs factures et de préserver l'environnement !

Muni d'un justificatif de domicile et d'un questionnaire à remplir, chacun pouvait récupérer le cliché aérien de son logement et bénéficier d'un entretien gratuit et personnalisé faisant le point sur la consommation de son habitation. Au total, 500 « thermi-plans » délivrés et un travail de longue haleine salué par le Sénateur-Maire Jacques Berthou. L'équipe municipale en charge de l'organisation de ces journées pas comme les autres s'est réjouie du succès rencontré par cette initiative. À l'heure où l'énergie coûte de plus en plus cher, chaque geste du quotidien a son importance et tout conseil est bon à prendre !

À l'instar de la mairie qui a demandé à l'association de faire, cet hiver, les diagnostics énergétiques des 4 groupes scolaires de la commune (avant d'étudier la consommation des autres bâtiments municipaux), les habitants étaient invités à faire le point sur leurs dépenses énergétiques et à envisager d'éventuels travaux d'isolation.

**Une initiative accueillie chaleureusement par la population, convaincue de la nécessité d'économiser l'énergie, tant pour la survie de la planète que pour la santé du porte-monnaie !**





## 50 ans de l'U.L.M.

### Un demi-siècle d'existence !

Association emblématique de la ville, l'Union Laïque de Miribel organise la vie culturelle et sportive de plus de trois générations de Miribelans. L'année 2013 sera l'année de l'U.L.M., alors ne boudons pas notre plaisir et revenons sur l'histoire d'une institution hors du commun.

#### Il était une fois...

Fruit de la rencontre entre deux associations – l'Amicale Laïque et le Sou des Écoles –, l'Union Laïque de Miribel voit le jour le 26 janvier 1963. À l'origine de cette fusion : **une volonté commune d'encourager l'instruction des enfants, d'aider les familles en difficulté et de promouvoir les activités périscolaires, culturelles et sportives.** Dès sa création, l'association accueille une section U.S.E.P. (Union Sportive de l'Enseignement du Premier degré), partenaire de l'Éducation Nationale, pour aider les écoles à mettre en place leur programme sportif, et proclame les directeurs des écoles membres de droit du conseil d'administration. Halte à l'ignorance et à l'échec scolaire, l'U.L.M. est d'abord une association attachée aux valeurs de l'éducation publique et laïque ! Elle développe par la suite un nombre d'activités impressionnant, dont certaines (poterie, couture, section rythmique puis majorettes) ont marqué les esprits. Aujourd'hui n'est pas en

reste, il y en a pour tous les goûts !  
(Voir l'article sur les activités de l'U.L.M. p.14.)

Depuis 50 ans, l'U.L.M. mène, grâce aux enfants, parents et actions entreprises, un véritable travail de rencontre et de dialogue entre les communautés, privées ou publiques, favorisées ou plus en difficulté. Riche de cette diversité, l'association évolue avec son public et son époque. **Un petit retour en arrière s'impose... Âmes nostalgiques, s'abstenir !**



Section "Gymnastique" - Photo archives U.L.M.

#### Ils ont présidé l'U.L.M. :

Georges Pinault (1963-1966)  
Paul Mileto (1966-1976)  
Arnold Gabler (1976-1984)  
François Rabuel (1984-1986)  
Michel Rey (1986-1991)  
Lucette Plasencia (1991-1994)  
Christophe Gathelier (1994-1995)  
Jean-Claude Zannettacci (1995-1998)  
Hélène Nicolas (1998-2003)  
Henri Secco (2003-2009)  
Guy Berlie (depuis 2009)

#### La municipalité soutient l'U.L.M. !

Grâce au soutien de la commune et aux subventions, l'U.L.M. peut proposer aux Miribelans des activités de grande qualité accessibles au plus grand nombre.

#### 50 ans, ça se fête !

Le 13 avril 2013, l'U.L.M. conviera tous les Miribelans à **fêter les 50 ans d'une aventure qui mobilisa, et mobilise encore, des centaines de bénévoles.** Véritable institution dans la vie de Miribel, l'association ne manquera pas de faire rejaillir de vives émotions dans le cœur de ceux qui l'ont vue grandir et s'épanouir à travers les âges. À cette occasion, les visiteurs seront invités à découvrir le travail des différentes sections et à se rassembler autour d'un verre dans une ambiance festive et conviviale. Et pour que ce jour reste dans les mémoires, une grande fresque sera peinte sur les murs de la cour du centre socio-culturel, avec le concours des élèves de l'activité « Dessin » et de ceux qui souhaitent y participer !

Les anciens présidents de l'U.L.M. et tous ceux qui ont activement contribué à l'essor de l'association seront cordialement invités à venir participer à ces réjouissances, en présence du Sénateur-Maire Jacques Berthou, des élus et de l'actuel président, Guy Berlie.

Allons, faisons un vœu... Que les personnes accueillies et l'ensemble des professionnels se retrouvent avec convivialité pour célébrer le passé et amorcer l'avenir ! Vive l'U.L.M. !

➡ **Découvrez le nouveau site Internet :**  
[www.unionlaiquedemiribel.fr](http://www.unionlaiquedemiribel.fr)



Club des jeunes - Photo archives U.L.M.

■ **1963** : Création de l'U.L.M., association régie par la loi du 1<sup>er</sup> juillet 1901.

■ **1967** : L'activité « **Majorette** » succède à la gymnastique rythmique et entraîne les jeunes filles dans de trépidantes chorégraphies.

■ **1968** : Lancement du **club des jeunes** par Paul Mileto. Ce lieu de rencontre et de loisirs, situé aux anciennes écoles, offre à la jeunesse un cadre de développement ludique et éducatif. Pour la petite anecdote, Daniel Cintas, plus connu sous le nom de « Loup-gris » et acteur incontournable du Grand Parc de Miribel Jonage, en a fait partie !

■ **1970** : Création de la section « **Judo** ».

■ **1970-74** : Mise en place d'un laboratoire photographique muni d'une chambre noire. Un grand succès à une époque où le numérique n'avait pas encore vu le jour !

■ **1973-74** : Après avoir participé pendant 10 ans à l'organisation du centre aéré installé à l'ancien hippodrome de Rillieux, l'U.L.M. crée le **Centre de Loisirs Sans Hébergement (C.L.S.H.)** de Miribel au sein des locaux des écoles de la rue Joseph Carre. La direction est confiée à Pierre Bernadec.

■ **1982** : Le centre aéré, également connu sous le nom de « **Cabanon** », s'installe dans les îles. La gestion du C.L.S.H. est confiée à Bernard Martin.

■ **1986** : Mise en place de la « **Nuit du Cinéma** », d'abord en plein air puis au centre socio-culturel (l'actuel siège de l'U.L.M.) et à l'ancienne salle des fêtes, ainsi que de la « **Nuit du Jazz** », sous la présidence de Michel Rey.

■ **1993** : **30<sup>e</sup> anniversaire de l'U.L.M.** et du centre aéré. Un goûter préparé par les enfants du C.L.S.H. est dégusté en présence de Lucette Plasencia, présidente, et du maire de l'époque, Jean Beaufort.

■ **2002** : Une année riche en projets et événements : création du premier forum informatique en septembre, soirée « **Tzigane** » en octobre et un voyage de 4 jours à Londres pour les membres de la section « **Anglais** ».

■ **2006** : Un nouveau logo illustre l'U.L.M.

■ **2009** : C'est la fin du C.L.S.H. qui est confié, par délégation de service public, à la **Fédération Léo Lagrange**. La structure prend son indépendance mais reste cependant, pendant un temps, en relation directe avec l'association.

## ■ ■ ■ > Hommage Au revoir, Edmond Chapuis

Un grand homme nous a quitté. Edmond Chapuis, prêtre et employé de La Poste, s'est éteint le 23 septembre 2012 à l'âge de 80 ans, à la polyclinique de Rillieux où il était hospitalisé. Celui qui œuvrait sans relâche à l'amélioration du quotidien des membres de sa paroisse et des Miribelans a déposé les armes. **Figure emblématique de Miribel, il s'est illustré par sa capacité à concilier mission paroissiale et action syndicale, mais aussi par sa faculté à s'entourer aussi bien de laïcs que de prêtres pour mener à bien ses projets humanistes.**

Né à Simandre-sur-Suran, en 1932, il entre au Grand Séminaire de Belley à l'âge de 19 ans. Ordonné prêtre en 1958, il est d'abord professeur au Petit Séminaire de Meximieux puis vicaire à Oyonnax, avant d'officialier à la paroisse St-Pierre-Chanel à Bourg et au diocèse de Grenoble, au sein de l'équipe sacerdotale de Pont-de-Chéruy.

**Le Sénateur-Maire Jacques Berthou a rendu hommage le 29 septembre 2012 à celui qui repose désormais au cimetière de Miribel, dans le caveau des curés.**



Attiré par l'esprit qui anime les prêtres-ouvriers, il ressent le besoin de s'impliquer dans le monde du travail et d'entrer en contact avec les « petites gens ». En 1982, il obtient un emploi à La Poste, qu'il concilie pendant quelques années avec sa mission à la cure, avant de réussir un concours des P.T.T. en 1980 et de s'installer dans le quartier du Trève. C'est en 1992, à la mort du curé de Miribel, Paul Billet, que l'évêque Guy Bagnard lui demande de succéder au disparu. Il accepte de servir de nouveau et consacre dix ans de sa vie au groupement paroissial de Miribel, les Échets et le Mas Rillier. À la retraite depuis 2002, il continuait de répondre présent à ceux qui le sollicitaient, malgré une santé fragile.

## ■ ■ ■ > Solidarité On a regalé nos aînés !

Comme chaque année, les colis de fin d'année distribués aux aînés ont fait des heureux ! **Jeu 6 décembre s'est déroulée la traditionnelle remise de coffrets gourmands à l'Allégo, organisée par le Centre Communal d'Action Sociale de Miribel (C.C.A.S.).** Les seniors de plus de 75 ans étaient invités à se rencontrer et déguster quelques douceurs, servies par les élèves du lycée professionnel Saint-Joseph. Ils sont repartis avec un lot de friandises, contenues – nouveauté cette année – dans un sac isotherme. Ce moment de convivialité s'est réitéré à l'école des Échets, devant des élèves fiers de proposer aux « papis » et « mamies » un spectacle de chants enjoués, ainsi qu'à la salle des fêtes du Mas Rillier.

**La maison de retraite n'a pas été oubliée !** Une vague de bonne humeur a déferlé sur les résidents de Bon Séjour, heureux de recevoir chocolats et pétillant de la part des élus de la commune, du C.C.A.S. et des jeunes du Conseil Municipal des Enfants.



## ■ ■ ■ > Loisirs Un nouveau directeur pour le Cabanon

Depuis la rentrée, le centre aéré Léo Lagrange accueille un nouveau directeur. Titulaire du Brevet

Professionnel de la Jeunesse, de l'Éducation Populaire et du Sport (B.P.J.E.P.S.), Issam Othman, 43 ans, commence sa carrière en 1993 en tant qu'animateur de la Maison de quartier de Saint-Priest. Il en devient le directeur en 2001, avant de quitter le milieu de l'animation en 2008 pour vendre du matériel d'équipement sportif. En 2010, il obtient le poste de directeur du centre aéré de la commune de Coulevie, dans l'Isère, et entre ainsi à la Fédération nationale Léo Lagrange. Depuis le

1<sup>er</sup> octobre, il remplace Bernard Martin, parti à la retraite, et s'approprie le site de Miribel, dont il apprécie l'exceptionnel cadre, soutenu par la responsable des animations et directrice adjointe Natacha Fabre. **Très orienté sport, il ambitionne de développer des parcours d'orientation au sein du site et souhaite intégrer la photographie dans la liste de ses animations.** Dans l'attente de ces nouveautés, les enfants de Miribel sont toujours accueillis pendant leurs temps de loisirs (mercredis, petites vacances, vacances d'été) et profitent de la qualité et de la variété des multiples activités proposées au Cabanon.

## ■ ■ > Aménagement La nouvelle peau de l'Allégo

L'Allégo prend un coup de jeune ! Le lieu d'accueil mis à disposition des associations culturelles de la commune a fait l'objet de rénovations et d'aménagements cet été.

**Le sol de la salle d'exposition Utrillo a changé de revêtement.** À la trappe, la moquette, bonjour le PVC. **L'éclairage du bâtiment** a été soumis à une révision complète. Il fallait bien mettre en lumière le talent de nos brillants artistes ! Afin d'accueillir le public dans les meilleures conditions possibles et d'assurer le spectacle, la municipalité a également pour projet de rénover, sur plusieurs années, **le matériel scénique des salles.** Un vrai travail de modernisation s'engage !

C'est dans cette perspective que **la commune a investi environ 90 000 euros dans l'équipement d'un projecteur de cinéma numérique.** Installé dans la salle Jean-Louis Barrault, il permettra notamment le visionnage de films en 3D. Le « septième art », placé sous la responsabilité de la section « Cinéma » de l'U.L.M., n'en sera que plus attractif.

Renouvelée lors de l'Assemblée générale du 29 novembre 2012, l'équipe de l'O.C.M. se compose de Martine Revillon, qui succède à Colette Jalade au poste de présidente, et d'un Bureau dont font partie Françoise Dumas, Christine Lespagnol, Ariane Metzinger et Henri Secco. Elle dispose désormais, comme toutes les associations qui le désirent, d'outils performants pour animer la vie culturelle des Miribelans.

➡ Plus d'informations auprès de l'Allégo au 04 78 55 80 20 ou sur le site : <http://allegro.free.fr>.

## ■ ■ > Scolaire

### En février, bougez !

Pendant les vacances de février, vos centres de loisirs vous proposent des activités. Pour tout renseignement :

#### CesAM

**Centre Social d'Animation de Miribel**  
Antenne Centre-ville (siège administratif)  
194 rue des Écoles - 04 78 55 05 30  
Antenne Trève  
211 rue de la Paix - 04 72 88 28 55  
[cesam01@orange.fr](mailto:cesam01@orange.fr)

#### Léo Lagrange

**Centre de loisirs Le Cabanon**  
Le Cabanon – Parc de Miribel Jonage  
04 78 55 55 01  
[cabanon.leolagrange@free.fr](mailto:cabanon.leolagrange@free.fr)

## Équipe municipale Bienvenue à Hervé Bandini

Depuis le 1<sup>er</sup> août, Hervé Bandini succède officiellement à Xavier Périno en qualité de **Directeur des Services Techniques de la commune**. Il travaille en étroite collaboration avec l'adjoint aux Travaux Georges Baulmont, l'adjoint à l'Urbanisme Alain Roux et le Directeur Général des Services Jean-Jacques Neuveut, à l'amélioration du cadre de vie des Miribelans, par la gestion de la voirie, de l'urbanisme, des espaces verts et des bâtiments.



## Social

### C.A.D.A. : un nouvel espace ludique pères / enfants

Le Centre d'Accueil des Demandeurs d'Asile de Miribel (C.A.D.A.) ne chôme pas. Installé à la résidence du Trève depuis 1976, il dispose de 100 places pour assister les personnes réfugiées, durant le temps d'examen de leur demande d'asile auprès de l'Office Français de Protection des Réfugiés et Apatrides (O.F.P.R.A.). Leur mission administrative s'accompagne d'un soutien social au quotidien pour aider les réfugiés, pour la plupart originaires du Kosovo et de l'Albanie, à intégrer les bases de la langue et de la culture française.

Cette année, le projet de rénovation d'une pièce du Centre, mené par cinq étudiantes de l'Institut Régional et Européen des métiers de l'Intervention Sociale (I.R.E.I.S.), a mobilisé de nombreuses familles. **L'objectif était d'intégrer les pères de ces familles**

**réfugiés dans la réhabilitation d'une pièce non-occupée du C.A.D.A. afin d'en faire un espace ludique et de renforcement des liens parentaux.** Pari réussi : le 29 août dernier, en présence de Sylvie Viricel, première adjointe, Fouzia Zahar, directrice du CeSAM et Philippe Abel, responsable du pôle Solidarité et accès aux droits de la Direction Départementale de la Cohésion Sociale (D.D.C.S.), l'espace « **Ludi'Cada** » était inauguré. Pierre Viré, directeur du C.A.D.A. de l'Ain, fier de cette initiative, renouvelle cependant son appel au bénévolat « Nous manquons de personnes pour assurer des cours de soutien scolaire aux enfants ou effectuer un travail de tri parmi les dons d'affaires que nous recevons. Une heure de votre temps suffirait à nous soulager, tout en vous assurant de belles rencontres. »

➡ Plus d'informations auprès du C.A.D.A. au 04 78 79 16 05.

## Citoyenneté

### C.M.E. : de nouveaux mandats plein d'idées

Pour la quatrième année consécutive, 213 électeurs, issus des classes de CM1 et CM2 des cinq écoles élémentaires de Miribel, se sont pressés aux urnes, lundi 19 septembre dernier, pour élire leurs nouveaux représentants au Conseil Municipal des Enfants. **Nouveauté cette année : si jusque-là seuls les élèves de CM2 étaient éligibles, ils sont maintenant rejoints pour moitié par les classes de CM1.** La raison de ce changement ? Répondre à la volonté des jeunes élus d'allonger leur durée de mandat afin d'avoir le temps de mener à bien des projets plus conséquents. Ainsi, les enfants qui sont en CM1 cette année resteront élus l'année prochaine et prendront la place des CM2. Puis, des élections partielles seront organisées pour élire les



nouveaux CM1 qui siégeront au C.M.E. De quoi satisfaire nos 20 nouveaux conseillers, 13 garçons et 7 filles, qui ont inauguré leur mandat d'une bien jolie manière en remettant officiellement le bénéfice de la journée Rencontre inter-scolaire du 9 juin dernier, d'une valeur de 100 euros, aux Restos du Cœur de Miribel. **Depuis ce jour, répartis dans les commissions « Grandeur nature » et « Un pour tous, tous pour un », ils s'activent très sérieusement, mais toujours avec bonne humeur, à mettre en œuvre les nombreux projets qui leur tiennent à cœur.**

## Association



### Le Comité Tiers-Monde de Miribel-Montluel devient « Peuples Solidaires - Miribel et Côtière »

Au cours de leur Assemblée Générale Extraordinaire du 17 Octobre 2012, les adhérents présents et représentés ont voté à l'unanimité le changement de nom proposé. Le nom de la Fédération « **Peuples Solidaires** », auquel était affilié le Comité Tiers-Monde depuis 1998, est apparu le plus représentatif, dans sa dimension nationale, et le plus proche des actions directes du Comité, tant sur le terrain (actuellement le Burkina Faso) que sur les actions de plaidoyer de l'association pour appuyer les peuples des pays en voie de développement dans leur quête de Souveraineté alimentaire, de Dignité au travail et de Droit des femmes.

**Pour marquer l'événement, vous êtes invité le 25 janvier 2013, à partir de 18 h à la galerie Utrillo de l'Allégro, pour un moment convivial autour d'un verre, dans le cadre de la campagne en cours « Juste Fruit »**, (en union avec les droits des travailleurs des plantations), auquel sont conviés les élus de Miribel et de La Côtière. Profitez-en pour visiter l'exposition (prolongée au samedi et dimanche suivants) qui fera écho au café-concert « Joel Valdes Duo » programmé ce soir-là. Quelques articles seront proposés à la vente pour financer les actions sur le terrain.

➡ Plus de renseignements sur [www.peuples-solidaires.org](http://www.peuples-solidaires.org)  
Contact : Marie-Madeleine Emery  
04 78 88 37 26 - [emerymady@wanadoo.fr](mailto:emerymady@wanadoo.fr)

## Scolaire

### Des écoliers par milliers (ou presque !)

Le jour de la rentrée, quelle effervescence dans les écoles de la commune ! **847 petits Miribelans** se sont pressés aux portes des quatre groupes scolaires de Miribel, heureux de retrouver leurs copains et leurs cahiers d'écoliers. Si les effectifs scolaires sont en légère baisse, ils témoignent cependant de la bonne santé statistique de la jeunesse miribelane.

## Commémoration

### 60<sup>e</sup> anniversaire de la mort de l'Abbé Thomas

Dimanche 30 septembre, c'est avec émotion que le hameau du Mas Rillier a rendu hommage à l'Abbé Thomas, pour les 60 ans de sa disparition (23 décembre 1874 – 9 septembre 1952).

À cette occasion, le Sénateur-Maire Jacques Berthou a dévoilé dans la chapelle de la Madone, statue emblématique de la ville édifiée grâce à la volonté de l'Abbé, une plaque commémorative offerte par la municipalité. Après un discours prononcé par le maire, saluant le courage

et la détermination de cet homme aimé de tous, place était faite à la bénédiction de la plaque par le nouvel évêque du diocèse, Mgr Pascal Roland. Une messe était ensuite célébrée à l'église Saint-Romain, suivie d'un repas, au Clos du Pèlerin. L'après-midi, **des conférences étaient proposées aux spécialistes ou plus néophytes.** Laurent Tronche, historien miribelan, est revenu sur l'enfance, le caractère de l'Abbé et les circonstances de la construction de la Madone et du Carillon. Blandine Delahaye,



historienne de l'Oratoire, a, quant à elle, analysé son parcours et l'image du prêtre. En fin de journée, le père Patrice Chocholski et les Marillans ont déposé une gerbe sur la tombe de l'Abbé Thomas, au cimetière du Mas Rillier.

## Actualités du Parc de Miribel Jonage



### 5<sup>e</sup> Rand'O Givré

**Dimanche 3 février 2013, 9 h 30 – 15 h.**

(Re)Découvrez le Grand Parc et ses paysages en période hivernale. Muni d'une véritable carte de Course d'Orientation, en solo, entre amis ou en famille, partez à la recherche de balises disséminées sur le site. Plusieurs circuits sont proposés afin que chacun puisse participer, des

non-initiés aux pratiquants réguliers.

À partir de 4 ans, dans le cadre d'une inscription famille, et dès 12 ans en individuel.

### Tarif réduit avant le 28 janvier 2013.

Manifestation organisée en collaboration avec le Club des Sports de Montagne de Rillieux.

### RENDEZ-VOUS MENSUEL -

**Permanence des Naturalistes Rhodaniens.**

Chaque premier dimanche du mois, d'octobre à mai, de 9 h à 12 h, découvrez les oiseaux du Grand Parc avec l'association ornithologique des Naturalistes Rhodaniens.

Rendez-vous au belvédère des Grands Vernes. Accès libre et gratuit.

➡ Tarifs et renseignements sur [www.grand-parc.fr](http://www.grand-parc.fr) et au 04 78 80 56 20.

## en bref

### Au programme à l'O.C.M.

#### Récital lyrique

Vendredi 11 janvier 2013, « Bel Canto », par David Serero, à 20 h 30.

Tarifs : Normal 20 € | Réduit 18 € | Enfant 12 €

#### Chanson pop-folk – nouvelle scène

Jeudi 31 janvier 2013, concert de Mina Tindle, à 20 h 30.

Tarifs : Normal 18 € | Réduit 16 € | Enfant 10 €

#### Tragédie antique

Mardi 12 février 2013, « La passion de Médée », de et par la Compagnie Premier Acte, à 20 h 30.

Tarifs : Normal 20 € | Réduit 18 € | Enfant 12 €

#### Humour

Vendredi 22 mars 2013, « Enfin libre ! » de Michel Boujenah, à 20 h 30.

Tarifs : Normal 30 € | Réduit 28 € | Enfant 14 €

#### Danse hip-hop

Mardi 16 avril, « No(s) limit(es) », de et par la Compagnie Alexandra N'Possee, à 20 h 30.

Tarifs : Normal 20 € | Réduit 18 € | Enfant 12 €

#### Les Expositions d'Arts Plastiques – Galerie Utrillo

Du jeudi 31 janvier au dimanche 17 mars, exposition de sculptures sur bois et de peintures d'Anne-Lise Ripoll et Annie Robin.

Vernissage le jeudi 31 janvier, à 19 h 30.

Du vendredi 22 mars au dimanche 14 avril 2013, exposition des photographies de Claude Reisser sur le thème des jardins ouvriers. Vernissage le vendredi 22 mars, à 19 h.

#### Les Pochettes-Surprises

##### Latino-café

Vendredi 25 janvier 2013, « Joel Valdes duo », à 19 h 30, associée à l'exposition « Juste Fruit » proposée par l'association « Peuples Solidaires », Galerie Utrillo.

Tarifs : Normal 8 € | Réduit 7 € | Enfant 6 €

##### Ciné-BD-concert

Vendredi 22 février, « Le Tour de valse », à 19 h 30.

Tarifs : Normal 10 € | Réduit 9 € | Enfant 8 €

##### Café-expé(rimental !)

Vendredi 5 avril, « Il souba del fono », de et par Patrick Sapin, à 19 h 30.

Tarifs : Normal 8 € | Réduit 7 € | Enfant 6 €

#### Jeune Public

Goûters-spectacles

- Mercredi 16 janvier 2013, « Consonant », par le Maduixa Théâtre, à 15 h.

- Mercredi 10 avril, « La Pantoufle », d'après Claude Ponti, par la Compagnie Sublime Théâtre à 15 h.

Tarifs unique : 8 € | Pass'3 goûters-spectacles adultes 18 € | enfant 15 €

➡ Informations et réservations auprès de l'O.C.M. au 04 78 55 80 20, [allegro@free.fr](mailto:allegro@free.fr).

### Calendrier scolaire

Vacances de Noël  
Du vendredi 21 décembre 2012  
au lundi 7 janvier 2013.

#### Hiver

Du vendredi 22 février 2013  
au lundi 11 mars 2013.

Récupération des vacances de la Toussaint  
le mercredi 3 avril 2013.

#### Printemps

Du vendredi 19 avril 2013  
au lundi 6 mai 2013.

#### Été

Vendredi 5 juillet 2013.

Le départ en vacances a lieu après la classe du jour indiqué.  
La reprise a lieu le matin du jour indiqué.

### 17<sup>e</sup> Salon des vins de Miribel

Organisé par l'A.C.A. de la C.C.M.P.  
Samedi 16 mars 2013, de 10 h à 20 h 30,  
et dimanche 17 mars 2013, de 10 h à 19 h,  
à l'Allégo.

### Carnaval

Samedi 6 avril 2013, départ à 14 h  
de la place de la République.

### Brigades vertes

Organisées par le C.M.E.  
Dimanche 14 avril 2013, de 9 h à 11 h 30.

### 50 ans de l'U.L.M.

Samedi 13 avril 2013.



# Dossier spécial

Institution Joséphine Guillon



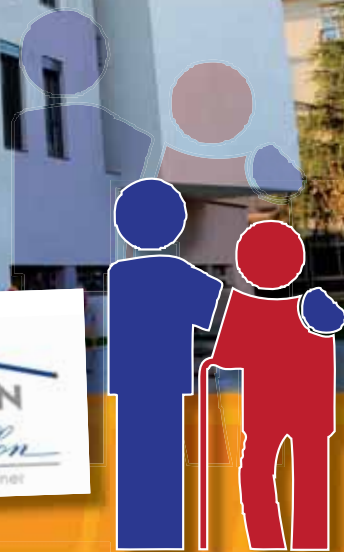
*Joséphine Guillon*

La commune de Miribel soutient le financement des travaux de l'institution Joséphine Guillon afin d'améliorer le cadre de vie des personnes âgées dépendantes. Un projet d'envergure qui accompagne une dynamique de restructuration globale.



**le mip**

Édition n°44 - Janvier 2013



Profondément ancrée dans l'histoire et le patrimoine de la commune, l'institution Joséphine Guillon est une association incontournable de Miribel. L'implication du président Robert Bonjour et du directeur Albert Crucis se traduit aujourd'hui par un grand projet de rénovation de la résidence Bon Séjour, dont l'achèvement est prévu fin 2014.

## Histoire de l'institution

Fille d'un médecin de Lyon, Joséphine Guillon (1819-1913) est issue d'un milieu privilégié. Soucieuse d'apporter son aide aux plus démunis, elle entreprend de collecter des fonds auprès de généreux donateurs et édifie, en 1896, sur sa propriété de Miribel, « L'Hospice des vieillards de Miribel ». Le curé de la paroisse et la congrégation des Sœurs de la Croix de Jésus organiseront l'accueil des personnes âgées jusqu'au début des années 90.



En 1930, l'établissement prend le statut d'association locale et devient la maison de retraite Bon Séjour. Dès lors, s'engage une dynamique d'extension de ces résidences pas comme les autres.

### L'institution en quelques dates

- **1896** : Mise en place de « L'Hospice des vieillards de Miribel » par Joséphine Guillon.
- **1930** : L'association diocésaine Bresse Bugy transfère le patrimoine hérité de la fondatrice. L'établissement devient une association locale (loi de 1901) qui assure la gérance des lieux devenus **maison de retraite Bon Séjour**.
- **1975** : Construction par l'Office Public d'Aménagement et de Construction de l'Ain (O.P.A.C.) d'un logement foyer, la **résidence Le Cèdre**, à côté de la maison de retraite Bon Séjour. Le bâtiment a bénéficié de deux rénovations (2000, 2010).
- **1992** : Construction par l'O.P.A.C. de l'Ain d'un second logement foyer, la **résidence Le Coteau**, à proximité de la résidence Le Cèdre, sur la propriété donnée par les frères Vallet.
- **1995** : Rénovation et construction d'une extension de la maison de retraite Bon Séjour.
- **1999** : L'association prend en charge la gestion de la nouvelle construction de l'E.H.P.A.D., la **résidence Les Mimosas**. Le patrimoine est intégré en 2004 par la fusion avec l'association « Qualité Accueil Présence ».
- **2003** : L'association refonde ses statuts et prend la dénomination d'« **Institution Joséphine Guillon** ».
- **2009** : Intégration du patrimoine par l'association des résidences Le Cèdre et le Coteau.
- **2010** : Début du programme de reconstruction de l'E.H.P.A.D. résidence Bon Séjour.
- **20 septembre 2012** : Fin de la première tranche des travaux : installation des premiers résidents dans les nouveaux locaux de Bon Séjour.
- **2<sup>e</sup> semestre 2014** : Fin des travaux.



## Vers une éthique de l'accompagnement

Dans une société où le vieillissement de la population est établi, le problème de la dépendance et de l'accompagnement des personnes âgées doit trouver des réponses. Certaines personnes ne peuvent pas faire d'autres choix que d'être prises en charge dans un établissement spécialisé. **L'institution Joséphine Guillon propose des solutions adaptées à chaque demande : un appartement en résidence foyer, pour les plus autonomes, ou une chambre en Établissement d'Hébergement pour Personnes Âgées Dépendantes (E.H.P.A.D.).** Consciente du traumatisme que peut représenter l'intégration d'une telle structure, l'équipe de direction de l'institution a conçu un programme de travail « éthique », qui s'inscrit dans la démarche du « **savoir accompagner** ». Les connaissances techniques d'interventions (le savoir) s'associent à un travail d'écoute et de respect de la dignité de la personne (accompagner).



# Habiter les lieux

Deux constats ont poussé la direction à effectuer un travail de rénovation et de restructuration de l'E.H.P.A.D. Bon Séjour :

■ **Désormais, chacun sa douche !** Sur les 95 résidents, 2/3 ne bénéficiaient pas d'une douche individuelle. Cet aménagement sanitaire constitue une véritable plus-value à la fois pour les résidents, qui bénéficient d'un confort supplémentaire, et pour le personnel qui gagne un temps précieux.

■ **L'intimité n'est plus un luxe.** 48 résidents occupaient jusqu'alors des chambres doubles. La gestion de la compatibilité des caractères, tout comme l'organisation de la répartition des résidents hommes et femmes, devenaient difficiles.

Cette reconfiguration, réalisée pour les raisons matérielles citées précédemment, s'est inscrite dans un projet plus global de réorganisation de l'espace. Les lieux devaient gagner en praticité et en luminosité pour améliorer les conditions de vie des personnes âgées. **Une voie aménagée pour les livraisons** est d'ores et déjà ouverte pour neutraliser le trafic des camions au sein de l'institution. En outre, **une galerie couverte offre désormais la possibilité aux résidents autonomes des logements foyers d'accéder directement à l'E.H.P.A.D.** Parce que la dépendance ne doit pas être un frein au maintien du lien social, les résidents du Cèdre et de Bon Séjour doivent pouvoir se côtoyer. L'accueil des couples est également facilité lorsque chacun des deux conjoints a besoin d'être pris en charge de manière adaptée à son degré de dépendance.



line Gu



## Le projet Alzheimer



« La vieillesse n'est pas une maladie, mais le vieillissement se conjugue fréquemment avec de multiples pathologies » explique Albert Crucis, le directeur de l'institution. Les personnes âgées ne vieillissent pas de la même façon : certaines rencontrent une dépendance physique mais conservent toutes leurs facultés mentales, d'autres sont victimes de troubles cognitifs qui peuvent affecter leur comportement. Là n'est pas la moindre difficulté de l'établissement qui doit préserver la bonne cohabitation des résidents tout en répondant aux besoins individuels de chacun. C'est pour mieux répondre à cette situation que la **nouvelle configuration des locaux permettra d'intégrer les personnes les plus fragiles au sein d'une unité de vie Alzheimer.**

Les personnes atteintes de la maladie d'Alzheimer étant de plus en plus nombreuses, l'offre de l'institution mérite d'être complétée : **un partenariat s'exerce avec l'association « Aux lucioles » qui gère l'Accueil de jour de Reyrieux et dont l'extension sur Miribel est sur le point d'être autorisée.** Voilà un projet qui mobilise la commune et le soutien de Jacques Berthou, Sénateur-Maire de Miribel, depuis plus de deux ans, et dont la conduite se décidera peut-être en 2013, dans les locaux du nouvel espace des Terreaux.

## Plan de financement de la rénovation de l'E.H.P.A.D. Bon Séjour

Fonds propres de l'association :	900 000 €
Subvention C.N.S.A. :	1 300 000 €
Subvention principale C.G. Ain :	1 107 152 €
Subvention C.C.M.P. :	300 000 €
Subvention complémentaire C.G. Ain :	276 788 €
Subvention Prévoyance APICIL :	300 000 €
Caisses de retraite (APICIL, AG2R, Groupe MALAKOFF/MEDERIC, Groupe MORNAY)	500 000 €
Total financement neutre :	4 683 940 €
Total capital emprunté : (prêt aidé et financement C.D.C.)	5 289 091 €
Coût opération T.T.C. :	9 973 031 €

Les emprunts sont garantis, comme tous les emprunts immobiliers de l'institution, par la commune de Miribel.

# Des structures adaptées

## Les logements foyers

Ces structures permettent aux personnes soucieuses d'assurer leur sécurité et de minimiser les risques liés à l'isolement de conserver une vie sociale et une véritable autonomie.

### La résidence Le Cèdre

67 studios non meublés,  
d'une surface de 33 m².

80 avenue Joséphine Guillon  
01700 Miribel

### La résidence Le Coteau

35 logements non meublés,  
F1 et F2, jusqu'à 50 m².

80 avenue Joséphine Guillon  
01700 Miribel

## Les E.H.P.A.D. (Établissements d'Hébergement pour Personnes Agées Dépendantes).

Lorsque les difficultés qui interviennent avec le grand âge deviennent trop difficiles à surmonter (perte de facultés, troubles de la santé, précarité financière), il est nécessaire d'entrer dans un établissement capable de répondre aux besoins engendrés par les différentes formes de dépendance.

### La résidence Bon Séjour

95 places en chambres meublées.

80 avenue Joséphine Guillon  
01700 Miribel

### La résidence Les Mimosas

48 places en chambres meublées.

2 montée de la Paroche  
01700 St Maurice de Beynost

## L'institution en chiffres

**245**

résidents

**110**

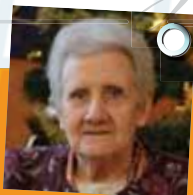
permanents salariés

**12**

administrateurs bénévoles



*Joséphine Guillon*



## Les mots pour le dire

Maria Bertuzzi, 82 ans, résidente à Bon Séjour

Depuis quand et pour quelle raison êtes-vous dans cet établissement ?

J'ai été admise à Bon Séjour en 2010, il y a deux ans, à la suite d'une chute et d'une fracture. Dans un premier temps, j'ai très mal vécu cette arrivée en maison de retraite. Je me sentais dépendante et diminuée. Puis j'ai compris que cette décision, prise par mes médecins et mes enfants, allait dans mon intérêt. Le personnel est agréable et je me sens plus en sécurité.

Vous êtes désormais installée dans les nouveaux locaux. Que pensez-vous des travaux de rénovations effectués ?

Ils sont formidables ! Je suis particulièrement contente d'être prochainement transférée dans une chambre individuelle. J'avais besoin d'intimité. Le bâtiment est lumineux et la vue sur la Madone, pendant le petit-déjeuner, est particulièrement appréciable ! Je me sens bien mieux dans cet environnement.





## Un temple de l'enfance à Miribel

**Les grands n'ont qu'à bien se tenir ! Les enfants ont désormais un espace de jeux qui leur est consacré. Le 15 septembre 2012, le parc de loisirs Royal Kids a ouvert ses portes à Miribel – Les Échets, dans la Z.A.C. de Rosarge, rue de la Dombes, pour le plus grand plaisir des petits et des grands.**

Situé en périphérie de Miribel, à la croisée des départements de l'Ain et de Lyon, l'établissement, un ancien entrepôt de stockage entièrement rénové, propose aux familles de toute la région de bénéficier d'un espace de loisirs dédié à l'enfance et au divertissement.

Depuis 2010, Royal Kids gravit les marches du succès. Déjà 46 établissements sont implantés un peu partout en France, 5 autres sont en cours d'installation. De quoi permettre à chacun de trouver le parc qui lui convient. Les enfants de la commune et leurs parents sont invités à venir passer un agréable moment au sein d'un environnement coloré et entièrement thématisé qui fait déjà l'unanimité !

C'est sur une surface de 1 100 m<sup>2</sup>, chauffée et climatisée, que se déploient des structures adaptées à tous les âges.

**Une première structure**, pour les enfants de moins de 3 ans, propose aux parents de guider leurs petits à travers un parcours d'éveil et de découverte de l'environnement sensoriel.

**Une plus grande structure**, qui s'étend sur 450 m<sup>2</sup> et 6 m de hauteur, répartie sur cinq niveaux, offre aux enfants de 3 à 12 ans la possibilité d'accéder à plus de 200 activités ludiques et amusantes. Les galopins sont invités à parcourir le « château-labyrinthe » et profiter des pistes de luge, ponts de singe, pistes de moto, piscine à balles, legos géants, tourniquets et terrain multisports mis à leur disposition.

**Une salle « Disco »**, agrémentée de peinture fluorescente, convie les bambins à se déhancher sur des rythmes endiablés à tout moment de la journée.

Royal Kids se distingue également par les **formules anniversaires** qu'il propose. Que ce soit en matinée, l'après-midi ou en soirée, l'établissement s'adapte aux disponibilités et s'engage à rendre ce jour si particulier inoubliable. Au programme, selon les formules : cartons d'invitation, gâteau d'anniversaire, boissons, bonbons, accès illimité aux jeux, certificat d'anniversaire, animations et parade de Léon le Dragon, la mascotte du groupe. Par ailleurs, l'établissement de Miribel est le premier de la chaîne à proposer des salles d'anniversaire thématisées adaptées à l'univers imaginaire de chaque enfant.

➡ **Tarifs et renseignements sur le site :**  
[www.royalkids.fr/parcs/lyon-miribel/](http://www.royalkids.fr/parcs/lyon-miribel/)  
 ou au 04 37 26 02 86.



Salle « Disco »



Box anniversaire



Les parents ne sont pas en reste et peuvent également profiter de la journée pour se restaurer au snack, se connecter gratuitement au réseau wifi, regarder la télévision ou faire une partie de billard.

L'implantation de cette nouvelle entreprise a été accueillie très favorablement par la commune de Miribel, qui a prodigué conseils et vives recommandations au nouveau gérant du site, Abdallah Bounjouo. Suite à la délivrance du permis de construire et à la validation du projet par la commission de sécurité, Royal Kids a engagé quatre salariés permanents, relayés par une dizaine d'animateurs, pour gérer l'espace et assurer la sécurité des enfants, qui restent cependant sous la responsabilité de leurs parents.

**La mairie de Miribel ne peut que saluer l'arrivée de Royal Kids qui s'inscrit dans une démarche de développement et de mise en valeur des Échets. Aucun obstacle, pas même ceux du château, ne peut avoir raison des rires et de la bonne humeur des enfants. Ah si, une seule règle doit être respectée : les chaussettes sont obligatoires !**

## Office Culturel de Miribel

### Une actualité débordante

Ouvrez grand vos yeux, ce qui va suivre va vous intéresser. L'Office Culturel de Miribel accueille des pointures de la scène française et internationale ! Après le triomphe du tableau flamenco porté par Souad Massi, artiste phare de la nouvelle génération algérienne, l'Allégro reçoit l'humoriste **Michel Boujenah**, qui présente son nouveau spectacle « Enfin libre ! » le 22 mars 2013 à 20 h 30. Libre, l'artiste le sera, et même libéré puisqu'il est, pour la première fois de sa carrière, le metteur en scène de son One Man Show. Interaction avec le public et improvisation sont les mots d'ordre de l'humoriste dont les jeux de digressions et les enchaînements virevoltants ne manqueront pas de vous époustouffler. La salle intimiste de l'Allégro se prête particulièrement bien à ces échanges verbaux et conviviaux.

**Alors n'hésitez pas, assistez à ce spectacle participatif particulièrement jouissif !**

Des nouveautés dans la programmation ! Fort du succès de la séance de 14 h 30 des « Femmes Savantes », en novembre, l'O.C.M. réitère l'initiative en programmant « La Passion de Médée », tragédie classique très attendue, à cette même heure, le 12 février 2013. Les scolaires et ceux qui ne peuvent pas assister à la séance de 20 h 30 auront eux aussi droit à un moment de divertissement adapté à leur emploi du temps.

À tous ceux qui réclamaient un spectacle de danse, le moment est arrivé de découvrir la compagnie Alexandra N'Possee et son étonnante pièce hip-hop « No(s) limite(s) », le mardi 16 avril, à 20 h 30. Les limites que l'on se pose sont peut-être les plus difficiles à franchir. Offrez-vous un instant d'échappatoire et assistez à une performance artistique détonante ouverte à tous.

**Avant de partir, n'oubliez pas de prendre un verre au bar de l'Allégro, fraîchement réaménagé, et partagez un moment convivial avec toute l'équipe de l'Office Culturel !**



➡ Informations et réservations auprès de l'O.C.M. au 04 78 55 80 20 ou sur le site <http://allegro.free.fr>.

## U.L.M.

### Panorama des activités



L'Union Laïque de Miribel propose un panel d'activités dont la qualité et la variété sauront vous contenter. Quel que soit votre âge, votre caractère ou votre profil, vous êtes invités à profiter de ces animations ouvertes à tous et pour tous les goûts.



Venez exploiter votre fibre artistique dans un des cours de **danse** proposés par l'association. Que vous soyez plutôt Modern Jazz, Classique, Street Jazz, Contemporain ou Hip Hop, vous trouverez forcément chaussure (ou ballerine) à votre pied. Pour les plus téméraires, le **judo** ou les cours de **Self-Défense** ne manqueront pas de booster vos performances. La **gymnastique** déploiera votre agilité, le **badminton** votre esprit d'équipe. Besoin de développer vos compétences ? Le club **informatique** vous donnera les clés de compréhension qu'il vous manque. « Shall I have a cup of tea ? » Si vous ne comprenez pas cette phrase, empresses-vous de prendre des cours d'**anglais**. Un peu de culture, peut-être ? La **bibliothèque** vous ouvrira les portes du savoir et stimulera votre curiosité. Pour développer votre esprit créatif, adonnez-vous à la pratique du **dessin** et de la **peinture** ou bien mettez votre âme à nu sur la scène de l'atelier **théâtre**. Pour les esprits pratiques, le club de **modélisme** s'engage à répondre aux attentes des plus rigoureux. Menez avec patience et minutie un projet de construction unique. Enfin, si le cœur vous en dit, assistez aux nombreuses séances de **cinéma** projetées à l'Allégro, salle Jean-Louis Barrault.

Depuis 50 ans, l'Union Laïque de Miribel s'efforce de mettre à disposition de chacun les moyens de s'enrichir et de s'épanouir au contact des autres et de leur savoir.

➡ Venez découvrir le nouveau site de l'Union Laïque de Miribel : [www.unionlaiquedemiribel.fr](http://www.unionlaiquedemiribel.fr)

## Rencontre



## François et Louissette Rabuel

François et Louissette Rabuel ne sont pas des Miribelans comme les autres. Ils ont été les témoins de l'évolution d'une ville et les membres actifs de nombreuses associations culturelles et sociales. À 88 ans, ils portent un regard serein sur une époque de leur vie : au début de l'année 2013, ils quitteront Miribel pour se rapprocher d'un de leurs quatre enfants, à Villars-les-Dombes. L'occasion de revenir sur leur histoire et de partager avec eux près de 65 ans de vie miribelane.



### Dans quel contexte vous êtes-vous installés à Miribel ?

**François** : Après des études d'enseignement à Bourg (Lycée, École Normale), je suis devenu professeur de collège. Après la guerre, en 1946, je me suis installé à Miribel où Louissette, mon épouse, est venue me rejoindre l'année suivante. Elle a enseigné dans un premier temps à l'Orangerie, classe de l'école du Centre située derrière la mairie, avant de prendre ses fonctions dans le groupe scolaire Odette Joly. Pour ma part, j'ai officié dix ans au Groupe Edgar Quinet, puis suis devenu Conseiller Régional d'Éducation Populaire, avant de réussir le concours d'Inspecteur au Ministère de la Jeunesse et des Sports.

### L'éducation et le milieu scolaire font partie intégrante de votre vie. Quels sont vos autres points communs ?

**François** : Nous avons tous les deux une forte activité associative, qui est un des piliers de notre vie de couple. J'ai été, et suis toujours, membre de l'association « Académie de la Dombes » qui a pour vocation la défense, l'illustration et la promotion de la Dombes. Je joue également un rôle dans l'association « Résistance Lycée Lalande ». Alors que j'étais étudiant dans ce lycée, situé à Bourg-en-Bresse, j'ai malheureusement été victime de la rafle qui m'a conduit à passer un an dans un camp de déportation de Silésie, en Pologne. À cette époque, le lycée était une véritable pépinière de jeunes résistants. Il fut l'unique établissement scolaire à être décoré de la médaille de la Résistance.

**Louissette** : François et moi sommes également membres du « Comité Tiers-Monde », récemment rebaptisé « Peuples Solidaires - Miribel et Côtière », qui soutient ceux dont les droits sont bafoués ; de l'association « Interhandicap » — qui aide et soutient les enfants et adultes atteints de handicaps — et de l'association des « Amis du Foyer du Trève ». Nos actions associatives s'inscrivent

toujours dans une démarche de solidarité et d'engagement auprès de ceux qui en ont besoin.

### L'engagement pour le bien d'autrui passe également par l'action politique. Louissette dans quelle mesure votre mandat de conseillère municipale a-t-il eu des répercussions sur votre vie ?

**L** : J'ai enseigné dix-huit ans avec bonheur en tant qu'institutrice, avant de faire le choix d'élever mes quatre enfants. En 1971, j'ai été élue conseillère municipale à la mairie de Miribel. J'ai hérité de la commission des Affaires sociales — beaucoup à faire ! — au moment de la construction de l'ensemble de logements sociaux du quartier du Trève. Il m'est arrivé d'avoir des difficultés à concilier ma vie de famille et ma vie d'élue. Pendant douze ans, j'ai pu compter sur le soutien de mon entourage pour poursuivre cette tâche qui me tenait à cœur.

### Au moment de la retraite, comment avez-vous organisé votre quotidien ?

**L** : Mon mandat touchait à sa fin et je ne me sentais pas prête à arrêter toute activité. Je réalisais combien le monde associatif de Miribel était riche d'opportunités. Pendant une quinzaine d'années, jusqu'à mes 77 ans, j'ai apporté mon aide aux familles françaises ou étrangères dans le domaine du soutien scolaire. Je suis revenue à mon premier amour : l'enseignement !

**F** : Mon épouse et moi partageons le même désir d'apporter notre aide aux associations qui en ont besoin. Alors que nous consacrons déjà beaucoup de temps à ce type d'activité, nous avons continué à nous engager plus activement encore dans la vie associative.

### De quelle façon avez-vous participé au développement de l'Union Laïque de Miribel ?

**F** : J'ai exercé des fonctions de secrétariat au sein de l'association et me suis occupé principalement de l'administration et de la

coordination entre les sections culturelles, sportives et sociales. L'association travaillait en partenariat avec la mairie et offrait des opportunités d'action éducative intéressantes. J'ai été témoin de son évolution et ai constaté une réelle ouverture de ses activités au plus grand nombre.

### Quels conseils donneriez-vous aux prochains acteurs et membres de l'association ?

**F** : Essayer de retrouver l'esprit initial qui animait l'association ! Il serait bon que l'on retrouve le désir de mettre son temps et sa détermination au service du bien de tous.

### Que ressentez-vous à l'occasion des 50 ans de l'U.L.M. ?

**F** : Nostalgie et fidélité sont les mots qui résument le mieux mon sentiment.

## François Rabuel

- 1924 : Naissance dans la Dombes.
- 5 juin 1944 : Rafle au lycée Lalande, à Bourg.
- 1944-1945 : Déportation dans un camp de concentration de Silésie, en Pologne.
- 1947 : Installation à Miribel.
- 1984-1986 : Président de l'U.L.M.

## Louissette Rabuel

- 1924 : Naissance en Bresse.
- 1947 : Installation à Miribel.
- 1947-1964 : Institutrice à l'Orangerie puis à l'école maternelle Odette Joly.
- 1971 : Conseillère municipale à Miribel.

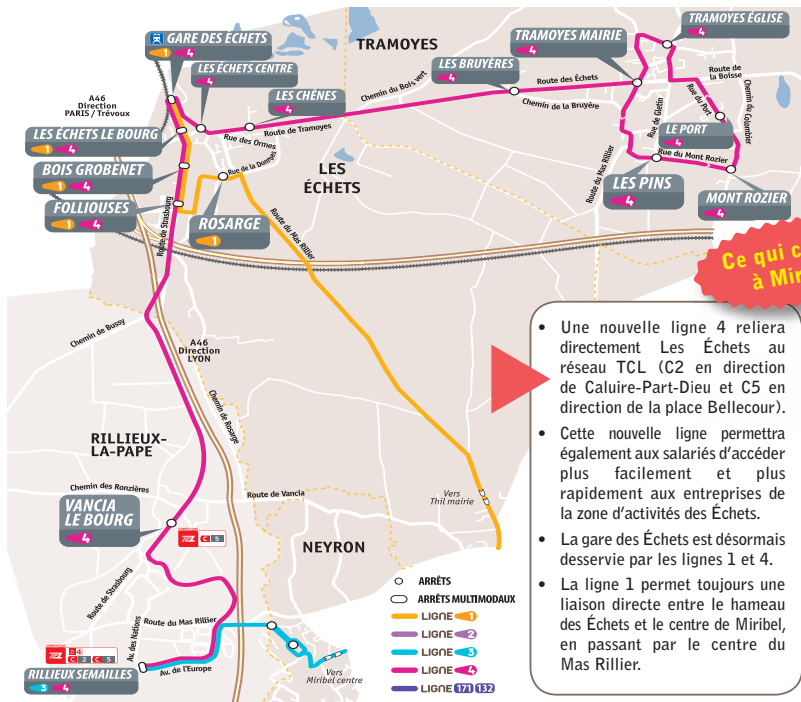
Il y a déjà un an, le 27 février 2012, la C.C.M.P. mettait en service COLIBRI, votre réseau de bus intercommunal. Vous êtes de plus en plus nombreux à l'utiliser puisque 60 000 voyages ont été validés dès le mois de décembre dernier.

Fort de ce succès, la C.C.M.P. a décidé de renforcer le réseau COLIBRI afin de vous permettre de vous déplacer encore plus facilement sur le territoire. Découvrez ici l'essentiel des modifications qui interviendront le 25 février prochain sur votre commune.

### Une nouvelle ligne 4 Tramoyes – Les Échets – Rillieux Semailles

Votre ticket Colibri est toujours valable sur la ligne 171/132 entre Neyron et Beynost.

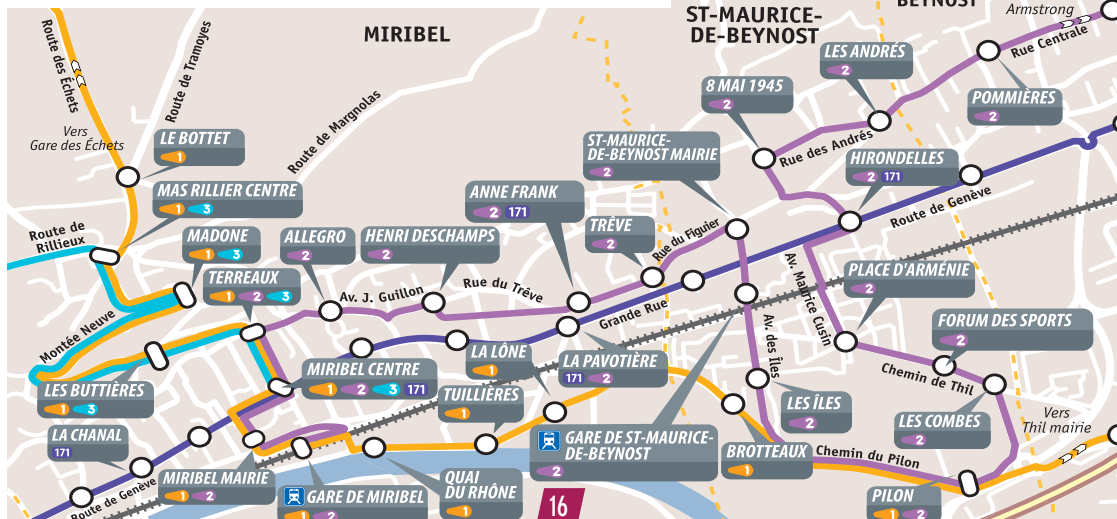
Plus d'informations sur [www.bus-colibri.fr](http://www.bus-colibri.fr)



L'arrêt Miribel Centre devient un véritable arrêt intermodal, où se rejoignent les lignes 1, 2 et 3, ainsi que la ligne 171/132.

- Le centre de Miribel est relié directement au réseau TCL et à la zone d'activités Porte du Grand Lyon à Neyron, grâce à une ligne 3 remaniée.
- Les zones d'activités de Miribel sont toujours desservies par la ligne 1.
- La Ligne 2, simplifiée, connecte les différents « lieux de vie » du territoire : collège Anne Frank, quartier du Trève, Forum des Sports, etc.
- La gare de Miribel est toujours desservie par les lignes 1 et 2.

### Des liaisons renforcées vers le centre de Miribel





## Mairie de Miribel

Tél : 04 78 55 84 00  
www.miribel.fr

Du lundi au jeudi  
de 8 h à 12 h et de 14 h à 18 h.  
Le vendredi de 8 h à 12 h et de 14 h à 17 h.  
Le samedi de 9 h à 11 h 30.

### Services Techniques et Urbanisme

Lundi, mardi, et vendredi  
de 8 h 30 à 11 h 30 et de 14 h 30 à 17 h.

### Permanences des Élus

Les samedis de 9 h à 11 h 30 en Mairie.  
Rendez-vous avec M. le Sénateur-Maire  
au 04 78 55 84 08.

### Urbanisme

Permanences gratuites de l'Architecte des  
Bâtiments de France, tous les jeudis du  
mois de 9 h à 12 h sur rendez-vous.  
Inscription auprès des services techniques :  
04 78 55 84 22.

### Avocats conseils

Permanences juridiques gratuites en salle  
des mariages à la Mairie de Miribel tous  
les 3<sup>e</sup> mercredis du mois de 9 h à 12 h.  
Inscription à l'accueil de la Mairie de Miribel.

### Violences conjugales

Ne laissez pas la violence s'installer, réagissez.  
Pour être écoutée et orientée vers une aide  
24h/24, composez le 04 74 32 55 93.

### Permanence Juridique du CIFF

(Centre d'Information Féminin et Familial  
sur les droits des femmes et des familles),  
le 3<sup>e</sup> mardi du mois de 9 h à 12 h.  
Sans rendez-vous en Mairie.

## Numéros et adresses utiles :

### Marché tous les jeudis matins

Place du Marché

### Office de Tourisme de la C.C.M.P.

04 78 55 61 16

### Office Culturel de Miribel, l'Allérog

Place de la République  
04 78 55 80 20

### Cinéma

Union Laïque de Miribel, à l'Allérog,  
Place de la République  
04 78 55 17 72  
www.unionlaikedemiribel.fr

## INFOS TRAVAUX

Depuis l'école Henri Deschamps, jusqu'à la rue des Brotteaux en passant par le carrefour du Four à Chaux et sous la voie ferrée, la municipalité a engagé de grands travaux de mise en œuvre des réseaux séparatifs. Alors que les travaux sur ce secteur devaient s'achever fin août, les aléas du chantier ont repoussé cette échéance. **Fin décembre, le retour à la normale était observé, notamment près du collège Anne Frank et de l'école Henri Deschamps.**

### Travaux de la nouvelle salle des fêtes des Échets

Suite à la réunion de présentation du projet de la nouvelle salle des fêtes des Échets le 12 avril dernier, la première pierre du chantier a été déposée en cette fin d'année 2012. Plus grande que l'actuelle salle des fêtes, cette structure, dont les travaux devraient être lancés en mars 2013,

permettra d'accueillir des événements très diversifiés à destination des associations, des particuliers, mais aussi des entreprises qui pourront organiser réunions et conférences. Son inauguration est annoncée, à titre prévisionnel, pour fin 2013.

➔ Plus d'informations sur [www.miribel.fr](http://www.miribel.fr)

## Plan d'Intervention de la Viabilisation Hivernale (P.I.V.H.)

Le P.I.V.H. donne le coup d'envoi du plan de vigilance et d'intervention des services techniques de la commune pour le déneigement et la viabilisation des 45 km de voirie que compte Miribel.

Disposant de 2 véhicules lourds de déneigement à lame et d'un tracteur équipé pour les routes plus étroites, les services se

sont équipés d'une saleuse permettant de déneiger les places et rues étroites, autrefois balayées à la main.

Pour rappel, le déblaiement des pas de portes et trottoirs situés devant des résidences particulières est de la responsabilité de leur propriétaire.

## Environnement

### La collecte des ordures ménagères

**Mas Rillier (totalité du hameau) :**  
mercredi

**Les Échets (totalité du hameau) :**  
lundi

**Les Échets - habitat collectif :**  
lundi et jeudi

**Miribel centre ville et collectifs :**  
mardi et vendredi

**Secteurs de la Montée Neuve, des Garines, de Saint Martin :**  
mercredi

**Secteurs du Canal de Miribel, quai du Rhône, zones industrielles :**  
mardi

**Pour plus de renseignements, s'adresser à la C.C.M.P.**

### Déchetterie Intercommunale

Z.I de la Tuillière – rue de la Traille  
Renseignements auprès de la C.C.M.P. au  
04 78 55 52 18.

### Horaires

Du lundi au vendredi  
de 9 h à 12 h et de 15 h à 18 h  
et le samedi de 9 h à 18 h sans interruption.

## À votre service

### La Poste

Square Lucien Agnel  
01700 Miribel 04 72 88 00 00  
Ouverture :

les lundis de 9 h à 12 h et de 14 h à 18 h,  
du jeudi au vendredi  
de 8 h 30 à 12 h et de 14 h à 18 h,  
le samedi de 8 h 30 à 12 h.

### Police Municipale

Place de l'Hôtel de Ville  
BP 508 - 01705 Miribel cedex  
04 78 55 84 12

### Gendarmerie

272 avenue de Saint-Maurice  
01705 Miribel cedex  
04 78 55 30 08 / 17

### Espace Petite Enfance

176 allée Pierre Perret  
04 78 55 84 25

### Restauration Scolaire

Renseignements et inscription en Mairie  
04 78 55 84 00

### Espace aquatique LILÔ

Lundi, Jeudi, Vendredi de 9 h à 21 h.  
Le mardi de 9 h à 22 h.  
Le mercredi de 8 h à 21 h.  
Samedi, dimanche et jours fériés  
de 9 h à 13 h et de 15 h à 19 h.

## La sélection de la bibliothèque

Dans chaque numéro de votre Mip, la bibliothèque vous propose une sélection de nouveautés littéraires à emprunter.

### Horaires d'ouverture

Lundi  
de 15 h à 17 h.  
Mercredi  
de 10 h à 12 h et de 15 h à 18 h.  
Vendredi  
de 16 h 30 à 19 h.  
1<sup>er</sup> et 3<sup>e</sup> dimanches du mois  
de 9 h 45 à 11 h 45.  
Tél : 04 78 55 17 72



### CLOVIS LE ROI DU TOURNEVIS ■ Enfants

Florence Balligand et Sandrine Lhomme – Baliverne Éditions  
Clovis adore les tournevis. Dans sa petite carriole, il y en a de toutes les formes, de toutes les tailles et de toutes les couleurs. Les enfants l'ont même surnommé " le roi du tournevis ".

### Participez à « L'heure du conte »

Lectures gratuites  
pour enfants de 5 à 10 ans  
un mercredi par mois de 14 h à 15 h.

### Reprise en octobre 2012

Atelier Lecture  
(pour adultes, renseignements à  
la bibliothèque) : reprise en octobre 2012.

### Atelier lecture :

Pour adultes,  
une fois par mois environ.  
Renseignements à la bibliothèque.

### Tarifs :

Adulte : 29,5 € ou 12,5 € si déjà adhérent.  
Enfant : 10,5 € ou 4 € si déjà adhérent  
(2 € à partir du 3<sup>e</sup> enfant).  
Jeunes\* : (16/25 ans), 20 €  
(12,5 € si déjà adhérent).  
\* Lycéens, Étudiants

[www.unionlaiquedemiribel.fr](http://www.unionlaiquedemiribel.fr)

### LES SISTERS tome 3

■ Ados  
Le lapin des neiges – Christophe Cazenove et William  
Édition Bamboo



Rien que pour les batailles de neige il faudrait que ce soit l'hiver tous les jours ! Une paire de gants, un bonnet, une écharpe, un bon stock de poudreuse et un buisson derrière lequel s'abriter, c'est vraiment le jeu le plus simple au monde. Excepté lorsqu'arrive le moment de faire les équipes ! Car Wendy refuse que ses copines se retrouvent aux côtés de sa petite sister Marine. Et Marine menace des pires représailles ses amies qui iraient grossir les rangs de sa grande sister Wendy. Du coup, la bataille risque bien de démarrer plus tôt que prévu. Le temps que les deux sisters se mettent d'accord, la neige aura largement le temps de fondre...

### L'ÎLE DES OUBLIÉS

■ Adultes  
Victoria Hislop – Édition Les Escales



Saga familiale bouleversante et plaidoyer vibrant contre l'exclusion, L'Île des oubliés a conquis le monde entier avec ses personnages inoubliables. Traduit dans vingt-cinq pays, vendu à plus de deux millions d'exemplaires, ce roman d'évasion plein d'émotion et de suspense nous emporte au large de la Crète, sur une île au passé troublant. Alexis, une jeune Anglaise, ignore tout de l'histoire de sa famille. Pour en savoir plus, elle part visiter le village natal de sa mère en Crète. Elle y fait une terrible découverte : juste en face se dresse Spinalonga, la colonie où l'on envoyait les lépreux... et où son arrière-grand-mère aurait péri. Quels mystères effrayants recèle cette île des oubliés ? Pourquoi la mère d'Alexis a-t-elle si violemment rompu avec son passé ? La jeune femme est bien décidée à lever le voile sur la déchirante destinée de ses aïeules et sur leurs sombres secrets...

## Jeu mystère ?

### Un personnage



Je suis né en 1899.  
Ma maison est bien connue à Miribel. Mon  
nom a été donné à une rue de la ville.

#### Qui suis-je ?

- ☐ a Henri Grobon
- ☐ b Henri Deschamps
- ☐ c Le général Degoutte

### Un bâtiment



Au 17<sup>e</sup> siècle, j'étais la résidence d'été de  
l'archevêque de Lyon. Un de mes propriétaires,  
Louis Passerat de la Chapelle, fut  
guillotiné en 1793. Aujourd'hui, j'accueille  
de nombreuses personnes.

#### Qui suis-je ?

- ☐ a La mairie
- ☐ b La maison de retraite Bon séjour  
(institution Joséphine Guillon)
- ☐ c Le centre de rééducation  
pédiatrique Romans Ferrari

### Une question



Une de ces trois rues n'existe pas.

#### Laquelle ?

- ☐ a Impasse de la Grève
- ☐ b Rue du Travail
- ☐ c Passage du Lavoir

Réponse : b. Henri Deschamps. Né à Tananarive en 1899, il a reçu clandestinement plusieurs fois Jean Moulin dans sa maison située à l'angle de la Grande Rue et de la rue du Pont de l'Île. Une plaque commémore ces rendez-vous historiques.

Réponse : c. Le centre de rééducation pédiatrique Romans Ferrari.

Réponse : b. Rue du Travail.

## PARTENAIRES

Pour tout renseignement concernant l'espace publicitaire, merci de contacter la société FREEMAC au 04 78 57 70 70.

**BOULANGER - PÂTISSIER**  
**CHOCOLATIER - GLACIER**



**Chantal et Jean-Luc METAY**

941, Grande Rue - 01700 Miribel - Tél. 04 78 55 25 87

**Miribel Ambulances**

972, Grande Rue  
01700 MIRIBEL  
Tél. 04 78 55 25 69



Tous types de transports, Ambulances ou VSL, toutes distances  
Urgences médicales liaison SAMU 71/7, 24h/24.

**Ent. PARUTTO S.A.S**  
Bâtiment - Génie civil

Siège social : 330, avenue de St Maurice  
BP 126 - 01701 MIRIBEL CEDEX  
Tél. 04 78 55 24 58  
Fax : 04 78 55 64 17  
Mail : parutto.btp@wanadoo.fr



**Artisan LOUIS GIRAUD**  
• METALLERIE • SERRURERIE •

793, Grande Rue - 01700 MIRIBEL - Tél. 04 78 55 23 16 - Fax 04 78 55 23 16

**CARROSSERIE DE LA PAPE**  
Prix gratuit de véhicules • Réparations toutes marques et voitures • Peinture en cabine

Agréé par les compagnies d'assurance et les mutuelles

53, route de Genève - Rillieux-Crépieux  
Tél./Fax : 04 78 88 50 84



**SARL Didier MONTRADE**  
Menuiserie hors standard  
Escalier - Charpente

Z.I. la Bocquette - Quai du Rhône - 01700 MIRIBEL - didier.montrade@wanadoo.fr  
Tél. 04 78 55 04 15 - Fax : 04 78 55 11 86 - Port. 06 07 48 44 56

**Entreprise BÉRIER**

Z.I. - Quai du Rhône  
01700 MIRIBEL  
☎ : 04 78 55 31 39  
Fax : 04 78 55 66 45  
E-mail : poul.berier@wanadoo.fr

Metalserie - Menuiserie acier/alu - Soudage laser

www.gros-derudet.com

**MARBRERIE GROS-DÉRUDET**

01700 Miribel 04 78 55 12 36



**JOEL-DECO**  
ferronnerie - métallerie

06 17 81 56 21 / 04 78 55 50 24

33, avenue des Balme - 01700 MIRIBEL  
Atelier : 142 route de Genève - 01700 MEYRON  
www.ferronnerie-joel-deco.fr / joel-deco@hfr.fr



• ECLAIRAGE PUBLIC • SIGNALISATION • ELECTRICITE • ALARME •

Parc d'Activités Les Chênes - Route de Tronçay - LES ECHETS - 01700 MIRIBEL  
Tél. : 04 37 26 20 40 - Fax : 04 37 26 04 93  
info@balthazard01.fr

**BALTHAZARD**



A la pointe de la perfection  
**AVANZA**

Parfaite symbiose entre performances et confort visuel, Avanza est une gamme de luminaires à LED au design intemporel, lui permettant de s'intégrer dans tous les types d'environnements. Autant de critères qui séduisent villes et communes.



**LUDEC selux**

Selux SAS Parc d'activités des Chênes  
Route de Tronçay - Les Echets  
01700 Miribel cedex  
Tél. 04 72 26 26 70 - Fax 04 72 26 26 87  
commercials@ludex.fr  
www.ludex.fr

# ► Meilleurs Vœux 2013

Jacques Berthou,  
Sénateur - Maire de Miribel

et les membres  
du Conseil Municipal,  
vous adressent leurs

Meilleurs vœux

# 2013



« La manière de former les idées est ce qui donne un caractère à l'esprit humain »  
Jean-Jacques ROUSSEAU

Les Echetz  
Le Mas Rillier  
Miribel



[www.miribel.fr](http://www.miribel.fr)

Place de l'Hôtel de Ville BP 508 - 01705 MIRIBEL cedex

Tél. : 04 78 55 84 00 - Fax : 04 78 55 84 02